

SEVERA, J., HRUBÁ, W., eds. *Parémie národů slovanských V. Sborník příspěvků z mezinárodní konference konané v Ostravě ve dnech 20.–21. října 2010*. Ostrava: Filozofická fakulta Ostravské univerzity, 2010. ISBN 978-80-7368-930-8.

Summary

DIFFICULTIES IN THE TRANSLATION OF GERMAN IDIOMS HANNE-LORE BOBÁKOVÁ	7
PROVERBS AND SAYINGS IN THE CONTEMPORARY RUSSIAN AND SLOVAK LANGUE OF POLITICS IRINA DULEBOVÁ	11
ANTIPROVERBS IN SLAVONIC LANGUAGES PETRA FOJTŮ	17
PHRASEMES SIGNIFYING GOD MARCELA GRYGERKOVÁ	23
THE WEATHER FORECAST AND THE SEASONS OF YEAR ACCORDING TO THE PEOPLE'S TRADITIONS WITH USING OF THE DOMAIN OF THE LEXICAL EQUIVALENTS OF ANIMALS/BIRDS APPLIED IN CZECH AND POLISH PHRASEOLOGY LUBOMÍR HAMPL	29
ANALYSIS OF SELECTED CZECH AND ENGLISH PROVERBS WITH RESPECT TO VERBAL ASPECT MANIFESTATION AND TENSE JANA HEJTMÁNKOVÁ	41
PROVERBS AND CONTEMPORARY COMMUNICATION ANDRZEJ CHARCIAREK	45
SLOVAK PHRASEMES ORIGINATING FROM SPORTS MILADA JANKOVIČOVÁ	51
ON THE NEED FOR SYNTHESIS OF SLAVONIC ETHNOPAREMIOLOGY: THOUGHTS AND SUGGESTIONS EWA JĘDRZEJKO	59
ABOUT THE SUBSTANTIATION OF COMPARATIVE PHRASEOLOGY EVGENY KIROV	67
WISE MAN, RASCAL OR A LOVER? THE IMAGE OF A MAN IN POLISH PROVERBS AND PHRASEOLOGISM JOANNA KORBUT	75

TEACHING SLAVONIC PHRASEOLOGY AND PAREMIOLOGY AT SAINT PETERSBURG STATE UNIVERSITY MARINA KOTOVA	81
EPITHETS ASCRIBED TO SAINTS IN THE RUSSIAN ORTHODOX CALENDAR JELENA KUPCEVIČOVÁ	87
INTERFERENCE OF PUBLIC INSCRIPTIONS AND FIXED EXPRESSIONS: PROVERBS AND APHORISMS SERGEY LIKHATCHEV	97
FOLK WISDOM ABOUT NATURE AND ECOLOGY TATIANA LIKHATCHEVA	103
ABOUT MEANING AND ADEQUATE TRANSLATION OF IDIOMATIC EXPRESSIONS AND PROVERBS IN THE FIELD OF BUSINESS LANGUAGE – ON THE MATERIAL OF CZECH AND POLISH EWA MICHALSKA	109
MODIFICATIONS OF HEADLINE PHRASEMES IN ECONOMICAL PERIODICALS (WITH THE FOCUS ON RUSSIAN AND CZECH ECONOMICAL PERIODICALS) LJUBA MROVĚCOVÁ	119
BLACK AND WHITE WORLD OF POLISH AND CZECH COLLOCATIONS AGATA OSTROWSKA-KNAPIK	127
SPRING IN WEATHER LORES. THE COMPARISON OF POLISH AND SLOVAK WEATHER LORES MARTA PANČÍKOVÁ	135
THE ROLE OF PROVERB TRANSFORMS IN FORMING THE LINGUISTIC IMAGE OF THE WORLD OLESYA SERGIENKO	141
PAREMOI (PROVERBS) AS INTERTEXTUAL ELEMENTS IN THE TEXT OF LITOPYS BY S. VELYCHKO YULIA SHPAK	151
PROVERBS' MODELING AS THE SUBJECT OF LINGO-CULTURAL CONCEPTOLOGY OLGA VISHNYAKOVA	157